Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 49:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | O Edomie.\* \*\* Tak mówi JAHWE Zastępów: Czy już nie ma mądrości w Temanie?\*\*\* Czy zginęła rada roztropnych? Czy rozwiązała się\*\*\*\* jego mądrość?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Edom nie okazał litości Judejczykom po upadku Jerozolimy w 586 r. p. Chr., zob. Ab 10-16. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>10 36:1-19</x>; <x>290 21:11-12</x>; <x>290 34:5-15</x>; <x>290 63:1-6</x>; <x>330 25:12-14</x>; <x>330 35:1-15</x>; <x>370 1:11-12</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 36:11</x>; <x>300 49:20</x>; <x>330 25:13</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Lub: czy popsuła się, <x>300 49:9</x>L. [↑](#footnote-ref-5)